

# Amtsblatt Haselbachtal

Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint monatlich. Es enthält die amtlichen Mitteilungen der Gemeinde Haselbachtal mit den Ortsteilen: Bischheim, Gersdorf, Häslich, Möhrsdorf, Reichenau und Reichenbach.

12. Jahrgang

7. August 2012

Nummer 08

## Sporthalleneinweihung in Gersdorf – ein bedeutender Höhepunkt in der Entwicklung der Gemeinde 2012

### *So war's!*

Hallo Leute, wir wollten euch mal sagen,  
was uns so passierte in den letzten 713 Tagen.  
Es war Samstag, der 7. August 2010,  
da war Schuleingang, geplant war alles so schön.

Es regnete seit dem frühen Morgen,  
alle blickten zum Himmel voller Sorgen.  
Die Sonne wollte einfach nicht scheinen,  
zu diesem schönen Tag für unsere Kleinen.

So feierten wir, und draußen war's nass,  
aber alle hatten trotzdem ihren Spaß.  
Schließlich fuhren die Leute dann heim  
und in unsere Halle regnete es munter hinein.

Am Montag dann kam das böse Erwachen,  
zu sehen waren da gar unschöne Sachen.  
Eimer und Wannen waren voll gelaufen.  
Es war einfach nur noch zum Haare raufen.

Ja und drei Wochen später gab es Sport nur noch draußen,  
das hieß also immer, nicht nur in den Hofpausen,  
flitzen und rennen, werfen und fangen  
und ständig um schönes Wetter bangen.

Aber es wurde kälter, der Herbst nahte schnell,  
die Sonne schien auch nicht mehr so hell.  
Die Lösung für unsre Halle gestaltete sich zum Problem,  
die Gemeinde brauchte Geld,  
fragte sich nur von wem?

Inzwischen pendelten wir nach Bischheim zum Sport  
vier Kilometer weiter in den Nachbarort.  
Die Halle war groß, für uns wie ein Traum,  
für die einzelnen Sportstunden turnten wir aber hier im Klassenraum.

Dann zu Silvester kam die böse Nachricht,  
der Schnee auf dem Dach in Bischheim hatte zu viel Gewicht.  
Halle bautechnisch gesperrt, was sollte denn nun geschehen?  
Sollten wir schon wieder draußen stehen?

Also fuhr der Bus uns nun noch ein paar Kilometer weiter,  
nach Reichenbach in die Halle, das war gescheiter,  
als zu turnen in der Schule  
im Klassenzimmer oder auf dem Gang,  
nur der Weg im Winter, der war recht lang.

(-> Seite 2)



**Die Bürgermeisterin spricht zu Schulkindern und Einweihungsteilnehmern.**



**Die Schulleiterin freut sich über die großartigen Schulsportbedingungen.**



**Luftballons steigen über der Sporthalle zum Himmel.**

Ob Tischtennis, Fuß- oder Volleyball und Schulsport, auch die Turnfrauen und Kegler mussten nun fort.

Alle traf es hart, Alternativen mussten her, bloß welche, die Entscheidungen waren schwer.

Die Schule, die Vereine, alle fragten sich nun, was können wir denn dagegen tun?

Der Fördermittelantrag war die einzige Variante, hatte doch die Gemeinde auch kein Geld auf der Kante.

Der Weg bis zur Bewilligung war steinig und schwer, wir danken der Gemeinde für die Bemühungen sehr.

Nach vielen Anstrengungen war es dann geglückt, über ILE haben wir dann die Förderung gekriegt.

Im vorigen Sommer, die Ferien hatten schon begonnen, hieß es: „Wir haben den Kampf gewonnen!“

Eine „neue“, alte Halle wird entstehen, das Ergebnis können wir heute sehen.

Seit Ende September ging es stetig voran, es wurde kontinuierlich geschafft und getan.

Nun endlich ist alles fertig und schick, pünktlich zum Schuljahresende, welch ein Glück.

Aber wir wollen nicht meckern, im Gegenteil, wir freuen uns riesig, dass die Halle ist wieder heil.

Wir danken der Gemeinde und den Bewilligern von oben,

auch die Baufirmen wollen wir loben,

dem Herrn Müller als Bauleiter wollen danke wir sagen,

er hatte den meisten Stress mit all den Fragen,

die unvorhergesehen auf ihn sind niedergeprasselt,

er hat alle Gewerke zusammengepuzzelt.

Letztendlich ist das Werk vollbracht,

nun lasst uns schauen, was man draus hat gemacht.

Wir sind gespannt und alle hören aus unserem Mund:

„Wir treiben Sport und halten unseren Körper fit und gesund!“

A. Sauer

Es ist in den öffentlichen Medien viel über den Werdegang dieser umfassenden Sanierungsmaßnahme berichtet worden. Es bedarf nicht unbedingt deren Wiederholung.

Am 20. Juli gab es nun ein sehr erfreuliches Ereignis an der Sporthalle Gersdorf. Sie wurde für die Nutzung freigegeben. Und nun erfüllt Freude die Gemüter der Sport treibenden Grundschüler und der Mitglieder von drei oder gar vier Sportvereinen in Haselbachtal.

Der Weg zum Ziel war steinig, aber ein großartiges Gemeinschaftswerk vieler Mitwirkender unter Leitung der Bürgermeisterin Frau Margit Boden ist erfolgreich beendet worden.

Viel politische Prominenz war gekommen, um an der Einweihungsfeier teilzunehmen.

Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule standen im Mittelpunkt des Geschehens. Uneingeschränkte Freude über die Besitzergreifung der Halle spiegelte sich im kleinen Kulturprogramm, beim Schauturnen und bei ausgelassenen Spielen wider.

Die Zeit der aufreizenden Arbeitsgespräche mit den Vereinen ist Geschichte. Das wurde in den Grußworten und Einzugsgeschenken des Vorsitzenden des SV Bischheim-Häslich deutlich. Zur Lösung neuer Aufgaben wird auf Gemeinsamkeit gesetzt.

Als die Kinder 99 Luftballons in den Himmel steigen ließen und das grüne Band zerschnitten wurde, schlugen die Herzen einer Vielzahl von Teilnehmern an der Einweihungsfeier höher.

Erfreuen Sie sich an ein paar Erinnerungsfotos.



Ein herzliches Dankeschön ging an eine Vielzahl beteiligter Firmen.



Noch Sekunden – und dann ist der Einlass frei.



Kinder beim Schauturnen und Spielen.

**Vorschau auf Veranstaltungen vom 15.08. bis 14.09.**

<b>Di., 21.08.</b>	<b>14.00</b>	<b>Frauentreff</b>	Vierseithof Häslich Heimatverein Haselbachtal e.V.
<b>Sa., 01.09.</b>	<b>13.00</b> <b>und 14.30</b>	<b>Schuleingangs- feiern</b>	Sporthalle Gersdorf Gemeinde Haselbachtal
<b>Mi., 05.09.</b>	<b>14.30</b>	<b>Seniorentreff</b>	Vereinstreff Bischheim Seniorenclub Bischheim-Häslich e.V.
<b>Sa., 08.09.</b>		<b>Straßenfest</b>	Neukircher Straße Anwohner Neukircher Straße Häslich
<b>So., 09.09.</b>	<b>15.00</b>	<b>Ausstellungs- eröffnung</b>	Karoline-Rietschel-Haus Gersdorf Heimatverein Haselbachtal e.V.

**Gemeindeverwaltung**

**Der Verwaltungssitz der Gemeinde Haselbachtal befindet sich im OT Bischheim, Schulstraße 7a.** Telefonisch sind wir erreichbar:

Sekretariat	(0 35 78) 30 93 60 (0 35 78) 3 09 36 12 office@haselbachtal.de	Fax	(0 35 78) 3 09 36 19
Bürgermeisterin	(0 35 78) 3 09 36 13 info@haselbachtal.de	Bauamt	(0 35 78) 3 09 36 15 (0 35 78) 3 09 36 16 (0 35 78) 3 09 36 22
Hauptamt	(0 35 78) 3 09 36 20 (0 35 78) 3 09 36 21	Kämmerei	(0 35 78) 3 09 36 24 (0 35 78) 3 09 36 25 (0 35 78) 3 09 36 27
Einwohnermeldeamt	(0 35 78) 3 09 36 33		
Standesamt	(0 35 78) 3 09 36 17		
Fax	(0 35 78) 3 09 36 11		

**Öffnungszeiten:**

Montag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch			geschlossen
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr		

**Rettungsdienste**

**Krankentransport, Feuerwehr, Kassenärztlicher Notfalldienst**

Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr)	112
Kassenärztlicher Notfalldienst	(0 35 71) 1 92 22
Leitstelle Feuerwehr	(0 35 71) 1 92 96

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bitte rufen Sie im Notfall die

**Rettungsleitstelle Hoyerswerda, Tel. (0 35 71) 1 92 22**

an und erfragen Sie den jeweiligen Bereitschaftsarzt.

**Notdienst der Zahnärzte (09.00 - 11.00 Uhr)**

<b>11./12.08.</b>	<b>Herr Dr. Walde</b>	<b>☎ 03 57 96/9 68 21</b>
	Hauptstraße 6a, 01920 Räckelwitz	
<b>18./19.08.</b>	<b>Frau DS Freudenberg</b>	<b>☎ 0 35 78/30 01 33</b>
	Nordstraße 27, 01917 Kamenz	
<b>25./26.08.</b>	<b>Herr DS Freudenberg</b>	<b>☎ 03 57 23/2 03 86</b>
	Schulstraße 2, 02994 Bernsdorf/OT Straßgräbchen	
<b>01./02.09.</b>	<b>Herr DS Stille</b>	<b>☎ 03 57 95/3 08 51</b>
	Großenhainer Straße 16a, 01936 Laußnitz	
<b>08./09.09.</b>	<b>Herr ZA Hofmann</b>	<b>☎ 03 57 95/3 01 77</b>
	Luisenstraße 2, 01936 Königsbrück	
<b>15./16.09.</b>	<b>Frau Dr. Hoffmann</b>	<b>☎ 0 35 78//31 50 18</b>
	Hoyerswerdaer Straße 24, 01917 Kamenz	

**Nächster Erscheinungstermin**

<b>Ausgabe 09/2012</b>	<b>erscheint am</b>	<b>11.09.2012</b>
	<b>Redaktionsschluss</b>	<b>03.09. 12 Uhr</b>
	<b>Anzeigenschluss</b>	<b>04.09. 12 Uhr</b>
		<b>Änderungen vorbehalten!</b>

**Apothekenbereitschaft**

<b>10.08.-11.08.</b>	<b>St.Seb.-Apoth. Panschwitz-K.</b>	<b>☎ 03 57 96/9 73 11</b>
	Mittelweg 5, 01920 Panschwitz-Kuckau	
<b>12.08.-13.08.</b>	<b>Stadt-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 41 30</b>
	Markt 15, 01917 Kamenz	
<b>14.08.-15.08.</b>	<b>Marien-Apotheke Elstra</b>	<b>☎ 03 57 93/83 10</b>
	Parkgasse 2, 01920 Elstra	
<b>16.08.-17.08.</b>	<b>Apotheke am Forst Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/31 80 20</b>
	Willy-Muhle-Straße 32, 01917 Kamenz	
<b>18.08.-19.08.</b>	<b>Ahorn-Apotheke Schwepnitz</b>	<b>☎ 03 57 97/7 37 96</b>
	Schulstraße 2, 01936 Schwepnitz	
<b>20.08.-21.08.</b>	<b>Ost-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 12 66</b>
	Oststraße 45, 01917 Kamenz	
<b>22.08.-23.08.</b>	<b>Löwen-Apotheke Königsbrück</b>	<b>☎ 03 57 95/4 23 38</b>
	Markt 9, 01936 Königsbrück	
<b>24.08.-25.08.</b>	<b>Apotheke am Forst Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/31 80 20</b>
	Willy-Muhle-Straße 32, 01917 Kamenz	
<b>26.08.-27.08.</b>	<b>Engel-Apotheke im EKZ</b>	<b>☎ 03 57 95/2 86 65</b>
	Weißbacher Straße 26, 01936 Königsbrück	
<b>28.08.-29.08.</b>	<b>Lessing-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 77 40</b>
	Macherstraße 18, 01917 Kamenz	
<b>30.08.-31.08.</b>	<b>St.Seb.-Apoth. Panschwitz-K.</b>	<b>☎ 03 57 96/9 73 11</b>
	Mittelweg 5, 01920 Panschwitz-Kuckau	
<b>01.09.-02.09.</b>	<b>Stadt-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 41 30</b>
	Markt 15, 01917 Kamenz	
<b>03.09.-04.09.</b>	<b>Marien-Apotheke Elstra</b>	<b>☎ 03 57 93/83 10</b>
	Parkgasse 2, 01920 Elstra	
<b>05.09.-06.09.</b>	<b>Stern-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 79 46</b>
	Bautzner Straße 34, 01917 Kamenz	
<b>07.09.-08.09.</b>	<b>Ahorn-Apotheke Schwepnitz</b>	<b>☎ 03 57 97/7 37 96</b>
	Schulstraße 2, 01936 Schwepnitz	
<b>09.09.-10.09.</b>	<b>Ost-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 12 66</b>
	Oststraße 45, 01917 Kamenz	
<b>11.09.-12.09.</b>	<b>Löwen-Apotheke Königsbrück</b>	<b>☎ 03 57 95/4 23 38</b>
	Markt 9, 01936 Königsbrück	

**Jubiläen**



*Wir gratulieren ganz herzlich  
zum besonderen Geburtstag*

Frau Hannelore Haase	OT Reichenbach	am 16.08.	zum 72.
Frau Elfriede Härtel	OT Gersdorf	am 16.08.	zum 77.
Frau Inge Mahlhus	OT Bischheim	am 16.08.	zum 75.
Herrn Waldemar Ruhland	OT Gersdorf	am 16.08.	zum 85.
Herrn Kurt Geisler	OT Gersdorf	am 17.08.	zum 85.
Frau Luise Pollack	OT Bischheim	am 17.08.	zum 84.
Frau Christa Barth	OT Möhrsdorf	am 18.08.	zum 81.
Herrn Günter Mütze	OT Möhrsdorf	am 18.08.	zum 80.
Frau Christine Kirsch	OT Reichenbach	am 19.08.	zum 72.
Frau Annelies Körner	OT Bischheim	am 19.08.	zum 77.
Herrn Helmut Förster	OT Reichenau	am 20.08.	zum 74.
Frau Irmgard Hallfarth	OT Bischheim	am 20.08.	zum 80.
Herrn Dr. Hellmuth Rühl	OT Bischheim	am 20.08.	zum 76.
Frau Elli Mütze	OT Bischheim	am 21.08.	zum 78.
Frau Inge Mütze	OT Bischheim	am 21.08.	zum 78.
Herrn Heinz Opitz	OT Bischheim	am 21.08.	zum 81.
Herrn Siegwart Barth	OT Gersdorf	am 22.08.	zum 74.
Herrn Wolfgang Mager	OT Häslich	am 22.08.	zum 78.

**Jubiläen**

Frau Ella Schäfer	OT Gersdorf	am 22.08.	zum 88.
Frau Irene Vogt	OT Gersdorf	am 23.08.	zum 73.
Frau Gerda Schöne	OT Reichenbach	am 24.08.	zum 77.
Herrn Josef Söhn	OT Gersdorf	am 24.08.	zum 77.
Frau Käthe Birnstein	OT Reichenbach	am 25.08.	zum 86.
Frau Uda Rietschel	OT Häslich	am 27.08.	zum 74.
Herrn Gottfried Frenzel	OT Reichenau	am 28.08.	zum 80.
Herrn Reinhold Garten	OT Bischheim	am 28.08.	zum 77.
Herrn Werner Hentschel	OT Häslich	am 28.08.	zum 77.
Herrn Gerhard Pfanne	OT Gersdorf	am 28.08.	zum 88.
Herrn Horst Wehner	OT Reichenbach	am 29.08.	zum 71.
Frau Gisela Kind	OT Reichenbach	am 30.08.	zum 76.
Frau Ursula Todtermuschke	OT Gersdorf	am 30.08.	zum 81.
Frau Brigitte Petzold	OT Bischheim	am 31.08.	zum 74.
Frau Christa Wobser	OT Gersdorf	am 31.08.	zum 81.
Herrn Horst Krüger	OT Gersdorf	am 01.09.	zum 87.
Herrn Roland Rönsch	OT Gersdorf	am 02.09.	zum 76.
Herrn Hans Seifert	OT Gersdorf	am 02.09.	zum 78.
Frau Christa Jacksteit	OT Bischheim	am 03.09.	zum 75.
Herrn Helmut Barth	OT Gersdorf	am 04.09.	zum 74.
Herrn Manfred Springer	OT Bischheim	am 04.09.	zum 80.
Frau Christa Mager	OT Reichenbach	am 05.09.	zum 77.
Herrn Gerhard Thiel	OT Gersdorf	am 05.09.	zum 73.
Herrn Siegfried Anders	OT Bischheim	am 06.09.	zum 71.
Herrn Ernst Krause	OT Gersdorf	am 06.09.	zum 74.
Frau Luise Mager	OT Bischheim	am 07.09.	zum 72.
Frau Gretel Reppe	OT Bischheim	am 07.09.	zum 80.
Herrn Heinz Rudolph	OT Bischheim	am 07.09.	zum 70.
Frau Erika Hermann	OT Häslich	am 08.09.	zum 73.
Herrn Manfred Wendt	OT Gersdorf	am 08.09.	zum 87.
Frau Helga Schäfer	OT Bischheim	am 09.09.	zum 83.
Herrn Günter Tchrizt	OT Reichenau	am 09.09.	zum 71.
Herrn Heinz Kind	OT Bischheim	am 10.09.	zum 85.
Herrn Manfred Träber	OT Bischheim	am 10.09.	zum 76.
Frau Brigitte Todtermuschke	OT Bischheim	am 11.09.	zum 78.
Frau Karla Kühne	OT Reichenbach	am 12.09.	zum 70.
Frau Gisela Morgenstern	OT Reichenau	am 12.09.	zum 73.
Frau Monika Palme	OT Gersdorf	am 12.09.	zum 72.
Frau Elfriede Schäfer	OT Möhrsdorf	am 12.09.	zum 77.
Herrn Arno Schmidt	OT Gersdorf	am 12.09.	zum 74.

*und wünschen den Jubilaren alles Gute,  
beste Gesundheit und Wohlergehen.*

*Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern*

**am 30. August 2012**  
**Lianne und Rudolf Laubner**  
**OT Reichenbach**

*Herzlichen Glückwunsch!*

Impressum: Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint einmal monatlich am zweiten Dienstag des Monats und wird in einer Auflage von 2100 Stück in die Haushalte der Gemeinde Haselbachtal verteilt. Ein Rechtsanspruch auf Verteilung gilt nicht. Herausgeber: Gemeindeverwaltung Haselbachtal, Schulstraße 7a, OT Bischheim. Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeisterin Frau Boden, Schulstraße 7a, OT Bischheim, Gemeinde Haselbachtal, Tel. (0 35 78) 3 09 36 13, E-Mail: info@haselbachtal.de.

Produktion: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf, Rathausstraße 8, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, E-Mail: info@mukwerbung.de

Redaktionsschluss ist Dienstag vor Erscheinen, 12.00 Uhr (amtliche Mitteilungen). Der Herausgeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, Beiträge zu kürzen bzw. nicht zu veröffentlichen.

Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf. Anzeigenannahme: m+k, Annahmeschluss: Dienstag vor Erscheinen, 12.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisten der Müller & Kunze GbR. Einzelexemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von € 0,25 zuzüglich Porto erworben werden. Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Nichtamtliche (kommunale) Veröffentlichungen widerspiegeln weder die Meinung des Herausgebers (Gemeindeverwaltung Haselbachtal) noch der Werberedaktion (Müller & Kunze GbR). Für unverlangt zugesandte Manuskripte/Fotos/Datenträger oder sonstige Unterlagen wird keine Haftung übernommen.

**Jubiläen**

*Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern*

**am 31. August 2012**  
**Irmtrud und Heinrich Kießig**  
**OT Bischheim**

**am 8. September 2012**                      **am 14. September 2012**  
**Christine und Siegmur Grum**           **Gisela und Reinhard Oswald**  
**OT Häslich**                                      **OT Möhrsdorf**

*Herzlichen Glückwunsch!*

**Beschlüsse des Gemeinderates**

Der Gemeinderat fasste in seiner Sitzung am 25. Juli 2012 folgende Beschlüsse:

**Beschluss-Nr. 32/VII/2012**

Die bis zum 20. 06. 2012 vorgebrachten Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie das Ergebnis der Beteiligung der Öffentlichkeit (öffentliche Auslage vom 19. 06. 2012 – 23. 07. 2012) zum Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“ im OT Häslich der Gemeinde Haselbachtal hat der Gemeinderat geprüft und entsprechend Abwägungsbericht gegeneinander und untereinander gerecht abgewogen.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, die Stellungnahmen erhoben haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates:	17
Davon anwesend:	12
Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	-
Stimmenthaltungen:	-
Ausgeschlossen aufgrund § 20 SächsGemO:	-

**Beschluss-Nr. 33/VII/2012**

Der Gemeinderat der Gemeinde Haselbachtal billigt den Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“ im OT Häslich der Gemeinde Haselbachtal, bestehend aus der Planzeichnung mit den textlichen Festsetzungen und die textliche Begründung einschließlich Umweltbericht in der Fassung vom 25. 07. 2012.

Der Gemeinderat beschließt, die 1. Änderung des Bebauungsplanes einschließlich aller Planteile mit textlicher Begründung gem. § 3 (2) BauGB öffentlich auszulegen und die betroffenen Träger öffentlicher Belange und die Nachbargemeinden gem. § 4 (2) BauGB zu beteiligen sowie die Öffentlichkeit von der Offenlage in Kenntnis zu setzen.

Die 2. Auslage wird erforderlich, da in die Fassung vom 15.05.2012 Änderungen eingearbeitet wurden.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt, Ort und Zeit öffentlich bekannt zu geben, wo der Entwurf vom 25. 07. 2012 der 1. Änderung des Bebauungsplanes einschließlich aller Planteile mit textlicher Begründung und Umweltbericht zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit ausliegt.

**Beschlüsse des Gemeinderates**

Die Verwaltung wird beauftragt, den Auslegungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: 17  
 davon anwesend: 12  
 Ja-Stimmen: 12  
 Nein-Stimmen: -  
 Stimmenthaltungen: -  
 Ausgeschlossen aufgrund § 20 SächsGemO: -

**Beschluss-Nr. 34/VII/2012**

**Ausbau Bahnübergang Bahnhofstraße**

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: 17  
 Davon anwesend: 12  
 Ja-Stimmen: 11  
 Nein-Stimmen: 1  
 Stimmenthaltungen: -  
 Ausgeschlossen aufgrund § 20 SächsGemO: -

**Beschluss-Nr. 35/VII/2012**

Auf der Grundlage der VOB/A §§ 3 und 28 und des Vergabevorschlages des Ingenieurbüros Hans Wolf & Partner GmbH wird der Zuschlag für die Baumaßnahmen zur Beseitigung der Hochwasserschäden: Straßeninstandsetzung Windmühle 1 und 2 im OT Möhrsdorf, Sanierung Brücke Hufenbergweg und Mühlweg im OT Gersdorf der Firma

**UBK Tiefbau GmbH  
 Gewerbepark 2, 01920 Haselbachtal**

erteilt.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: 17  
 Davon anwesend: 12  
 Ja-Stimmen: 11  
 Nein-Stimmen: -  
 Stimmenthaltungen: -  
 Ausgeschlossen aufgrund § 20 SächsGemO: 1



**Boden  
 Bürgermeisterin**



**Öffentliche Auslegung**

**Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung  
 gem. § 3 Abs. 2 BauGB  
 1. Änderung Bebauungsplan  
 „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“  
 Gemeinde Haselbachtal**

Der Gemeinderat der Gemeinde Haselbachtal hat am 25.07.2012 mit Beschluss-Nr. 33/VII/2012 die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“ in der Fassung vom 25.07.2012 einschließlich textlicher Begründung vom 25.07.2012, gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen.

**Öffentliche Auslegung**

Die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“ in der Fassung vom 25.07.2012 einschließlich textlicher Begründung vom 25.07.2012 wird nach § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom 16.08.2012 bis zum 20.09.2012 in der Gemeindeverwaltung Haselbachtal, Bauamt, Schulstr. 7a, in 01920 Haselbachtal/OT Bischheim während der Dienststunden zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit ausgelegt.

Stellungnahmen zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Betriebserweiterung Edelstahl-Laser-Technik GmbH“ können bis zum 20. September 2012 mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Haselbachtal, abgegeben werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung können bei der Beschlussfassung über die 1. Änderung des Bebauungsplanes gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben. Entsprechend § 3 Absatz 2 Satz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) unzulässig ist, soweit der Antragsteller nur Einwendungen geltend macht, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Haselbachtal, 27. Juli 2012



**Boden  
 Bürgermeisterin**



**Die Gemeinde Haselbachtal informiert**

**Umweltkatastrophe am 5. Juli 2012:  
 Hochwasserabwehr und Hilflosigkeit  
 liegen nahe beieinander**

Die Gemeinde ist immer noch damit beschäftigt, einige Folgen des Hochwassers September 2010 zu beseitigen und präventive Maßnahmen für kommende Ereignisse baulich zu realisieren, da trifft es die Gemeinde erneut hart.

Am genannten Tage gehen kurz hintereinander zwei Gewitter über das Haselbachtal hernieder. Die Ortsteile Möhrsdorf, Gersdorf, Bischheim und Häslich waren besonders davon betroffen.



**Schwerpunktgebiet An den Linden in Gersdorf**

Die Niederschlagsdauer überschritt kaum eine Stunde und es fielen örtlich bis zu 80 Liter Starkregen auf einen Quadratmeter. Das war viel zu viel für das Aufnahmevermögen unserer Felder und Wälder. Riesige Fluten ergossen sich in die Haselbachaue und die der Weißbach.

**Die Gemeinde Haselbachtal informiert**

In kurzer Zeit war das Ausmaß der Katastrophe zu erkennen. Im gesamten Überschwemmungsgebiet trauten die Bewohner ihren Augen nicht, welch gewaltige Vorflut sich in unsere Bäche ergossen. Diese waren schnell überfordert und breiteten ihr Bett links und rechts bis über 50 m aus.



**Land unter in Möhrsdorf**

Schnell war zu erkennen, dass hier wieder alle unsere fünf Feuerwehren viel zu tun bekommen. Da die Not in Reichenbach und Reichenau begrenzt war, halfen diese beiden Wehren in den anderen Ortsteilen.



Eine Ansicht von zerstörten Parkwegen in Bischheim.

Es gab 1967 im Haselbachtal durch ein schweres Gewitter ein sogenanntes Jahrhunderthochwasser. Das Hochwasser am 5. Juli dürfte danach das zweitstärkste gewesen sein. Mit bis zu 500.000 € werden die Schäden beziffert. Sie entstanden auf privaten Grundstücken und in der Gemeinde. Sehr kostenintensiv werden die Instandsetzung der Veilchenstraße in Gersdorf sowie der zerstörten Parkanlagen in Bischheim werden.



Die Veilchenstraße war besonders betroffen.

**Die Gemeinde Haselbachtal informiert**

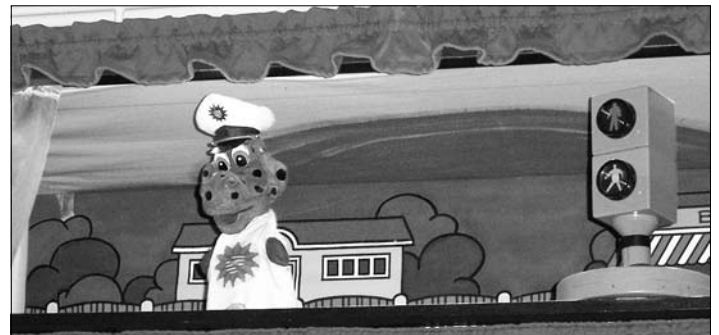
Anfang September wird das Landratsamt mit der Gemeinde wiederholt eine Flussschau durchführen, um nach weiteren Möglichkeiten zu suchen, die Schäden zu beseitigen bzw. erfolgsträchtige Lösungen für vorbeugenden Hochwasserschutz zu finden.

Es gibt Verständnis für die Gereiztheit von Grundstückseigentümern, die Schäden erlitten haben. Eine einseitige Kritik an die Gemeindeverwaltung ist aber nicht hinzunehmen. Es wird nicht das erste Mal darauf hingewiesen, als Anlieger der Bäche Holz- und Abfallablagerungen nicht in Überflutungsgebieten vorzunehmen. Sie sind mitverantwortlich für zurückbleibende Bachlaufverschmutzungen und waren für das Hochwasser echte Abflusshindernisse.

**Integrative Kindertagesstätte Gersdorf**

**„Der freche Seppel und die gestohlenen Zuckertüten“**

Am 30. Juni 2012 feierten wir, die Vorschulkinder der Integrativen Kita Gersdorf mit unseren Eltern und Erzieherinnen unser Abschlussfest. Als wir um 15.00 Uhr im Kindergarten eintrafen, wurden wir schon von Herrn Mittag, einem Polizeibeamten des Polizeireviers Bautzen empfangen. Dieser hatte die Puppenbühne der Polizei mitgebracht.



Herr Mittag und Herr Schicht führten das Puppenspiel „Der freche Seppel“ auf. Spielerisch wurde mit Kaspar, Seppel und Oma erklärt, wie man sich im Straßenverkehr verhält; also nach rechts und links schauen, bevor man über die Straße geht. Wir wurden dabei spielerisch mit einbezogen und haben uns wacker geschlagen. Nur der freche Seppel wusste immer alles besser und machte alles verkehrt. Er nahm sich sogar unsere Zuckertüten und machte sich damit aus dem Staub. Der Polizeidino Poldi meldete daraufhin allen Polizeidienststellen, dass der Seppel die Zuckertüten gestohlen hat und auch wir suchten auf dem Grundstück, aber vergebens. Auf einmal kam mit lautem Sirenengeheul die Polizei und brachte uns die gestohlenen Zuckertüten und Seppel wieder. Jeder bekam so seine ganz persönliche Zuckertüte überreicht.



## Integrative Kindertagesstätte Gersdorf

Im Anschluss bedankten wir uns mit einem kleinen Programm bei den Erzieherinnen und machten uns mit unseren Schatzkarten auf die Suche nach dem Schatz. Vorbei an Feldern und in Wäldern mussten wir so manch kniffliges Rätsel lösen. An unserem letzten Halt sahen wir dann von weitem schon den Haustein, aber von einem Schatz war keine Spur. Am Haustein angekommen, wurden wir schon mit Getränken, Würstchen und Steaks empfangen und ließen uns diese auch erst einmal schmecken.

Aber wo war der Schatz? Auf der Karte war er doch hier eingezeichnet. Herr Prokop erzählte uns dann, dass seine kleine Tochter bereits einen Schatz gesehen hatte und so gingen wir alle mit ihm zum Steinbruch, auf welchem ein kleines Boot schwamm. Und in diesem Boot sahen wir unseren Schatz. Schnell zogen wir uns die Neoprenanzüge an, stiegen mit Hilfe von Herrn Prokop ins Wasser und holten unseren Schatz an Land und jeder bekam ein Päckchen. Zu guter letzt konnten wir dann noch bei offenem Feuer unseren eigenen kleinen Knüppelkuchen backen. So verging unser wunderschöner Abschlussstag wie im Flug, aber für uns wird er immer in Erinnerung bleiben.

Wir bedanken uns noch einmal recht herzlich bei der Verkehrspuppenbühne der Polizeidirektion Bautzen, Herrn Mittag und seinen Kollegen sowie den Erzieherinnen der Kindertagesstätte Gersdorf, insbesondere Frau Stäglich und Frau Wehner.

Nicolle Schölzel im Namen der ABC-Schützen sowie deren Eltern

## Kita „Haselmäuse“

### Höhepunkte der Schulanfänger



Am 6. Juli 2012 feierten wir unser Zuckertütenfest in der Kita „Haselmäuse“. Nach der offiziellen Begrüßung durch die Leiterin Frau Linke wurde das Märchen „Hans im Glück“ aufgeführt. Die Kinder staunten, als sie ihre Eltern in den Schauspielern erkannten. Dann klopfen die Herzen der Kinder vor Aufregung schneller. Die Mädchen und Jungen führten ein kleines Programm vor, wo sie zeigten, was sie alles in den Kindergartenjahren gelernt haben. Zu einem Zuckertütenfest gehören natürlich auch Zuckertüten. Die Kinderaugen strahlten, als sie ihre Zuckertüten entgegennahmen. Nach einer Stärkung konnten sich die Kinder bei Polizeimoped fahren, Schminken lassen und Tattoo's auftragen erfreuen. Ein besonderer Dank gilt allen Eltern, die das Fest tatkräftig unterstützten. Als Überraschung kam der EPHK Günther vom Polizeirevier Kamenz mit einem Polizeiauto zu uns. Die Kinder durften ins Auto sehen, die Polizeigegegenstände anfassen und

## Kita „Haselmäuse“

ihre Fragen dazu stellen. Natürlich gehörte auch eine kleine Fahrt mit dem Polizeiauto auf dem Gelände der Kita dazu.

Den Abschluss des Festes bildete ein Spiel mit der ganzen Familie. Wer umwickelt am schnellsten und schönsten ein Familienmitglied mit einer Rolle Toilettenpapier zu einer Mumie. Alle hatten viel Spaß dabei, so dass alle Gewinner waren. Dieser Tag wird unseren Kindern noch lange in Erinnerung bleiben.

### Abschlussfahrt

Am Freitag, 13. Juli 2012, erwartete die Kinder der ältesten Gruppe ein weiterer Höhepunkt in ihrem letzten Kindergartenjahr- die Abschlussfahrt. Diese führte in die Zschoner Mühle, der letzten Wassermühle Sachsens, in der man die komplett erhaltene Technik und das betriebsfähige Wasserrad besichtigen kann.



In anschaulicher Weise wurde der lange Weg „vom Korn zum Brot“ erklärt. Besonderen Spaß hatten die Kinder, als sie den Teig für ihr Roggenbrot selbst kneten und individuell gestalten konnten. Was für ein herrlicher Duft machte sich breit, als die kleinen Brote aus dem Ofen geholt wurden.

Jeder durfte sein „Meisterwerk“ mit nach Hause nehmen und war stolz selber einmal ein kleiner Bäcker zu sein.

Für alle war dieser Tag ein unvergessliches Erlebnis.

## Grundschule Haselbachtal



### Informationen zum Beginn des Schuljahres 2012/13 in der Grundschule Haselbachtal

#### Für Schulanfänger:

Die Schulaufnahmeferien finden am 01. September 2012 in der Sporthalle der Grundschule (OT Gersdorf) statt.

13.00 Uhr - Klasse 1a  
14.30 Uhr - Klasse 1b

Die Kinder möchten bitte 30 Minuten vor Beginn der Feierstunde am Hintereingang der Schule sein.

Die Abgabe der Zuckertüten, Entgegennahme des Schulmaterials und die Kassierung für Schulmaterial erfolgt am Freitag, dem 31. August 2012 in der Grundschule Haselbachtal.

17.00-17.30 Uhr für Klasse 1a  
18.00-18.30 Uhr für Klasse 1b

#### Für die Schüler der Klassen 1-4:

Schulbeginn ist für alle Schüler am Montag, 03.09.2012 um 7.45 Uhr. Unterrichtsschluss ist an diesem Tag für alle um 11.35 Uhr.

Stundenplan, Bücher und alle weiteren Informationen zum neuen Schuljahr erhalten die Schüler vom Klassenleiter am ersten Schultag.

Bitte Hausschuhe mitbringen.

#### Probe zur Schuleinführungsfeier:

Am Mittwoch, 29. August 2012 findet in der Zeit von 14.00-16.00 Uhr die 1. Probe für alle Mitwirkenden der Schuleinführungsfeier in der Sporthalle (OT Gersdorf) statt.

gez. Schulleitung der Grundschule Haselbachtal

**Grundschule Haselbachtal**

**GS Haselbachtal – Schulanfänger 2012**

Anna Paulina Boden	OT Reichenbach
Lara Marie Boden	OT Reichenbach
Saphira Höfgen	OT Reichenbach
Jessica Schubert	OT Reichenbach
Leon Haase	OT Reichenbach
Danny Siegel	OT Reichenbach
Jonas Sommer	OT Reichenbach
Noah Berger	OT Reichenbach
Paul Günzel	OT Reichenbach
Justin Heinrich	OT Reichenbach
Tom Kutsche	OT Reichenbach
Majka Gärtner	OT Häslich
Franziska Schäfer	OT Häslich
Kevin Lehmann	OT Häslich
Jana Kretschmar	OT Bischheim
Alicia Magister	OT Bischheim
Mira Rudolph	OT Bischheim
Robin Berger	OT Bischheim
Luca Prescher	OT Bischheim
Lara Guttmann	OT Bischheim
Anne Mager	OT Bischheim
Klara Schulze	OT Bischheim
Maximilian Kastner	OT Bischheim
Felix Brockwitz	OT Gersdorf
Pascal Jork	OT Gersdorf
Sammy Maurice Pommeranz	OT Gersdorf
Julian Teich	OT Gersdorf
Beatrix Lehmann	OT Gersdorf
Isabelle Mißbach	OT Gersdorf
Philipp Franke	OT Gersdorf
Nils Kretschmar	OT Gersdorf
Ben Schölzel	OT Gersdorf
Jonas Hommel	OT Möhrsdorf

**Unser 1. Abschlussfest**

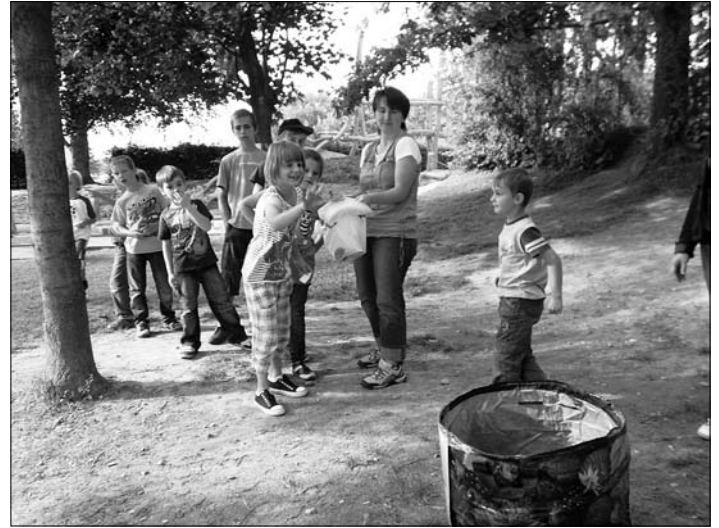
Am 19.7. feierten unsere 1. Klassen ihr erstes gemeinsames Abschlussfest. Mit viel Schweiß, Herzblut und Organisationsgeschick bereiteten die Elternräte das Fest vor.

Leicht war es nicht, für unsere Kinder der Klassen, deren Geschwister und Eltern alles unter einen Hut zu bringen. Es wurden ein riesiges, sehr vielfältiges Büfett, Grillspeisen, Stockbrot backen und Getränke organisiert. Nun war fürs leibliche Wohl gesorgt. Doch das war nicht alles, denn unsere Kinder sollten noch viel Spaß und Freude an diesem Abend haben. So warteten zahlreiche Spielstationen auf sie. Neben



**Grundschule Haselbachtal**

Sackhüpfen, Obstkorb füllen, Eierlauf, Bausteinstapeln, Autowettfahren, Büchsenwerfen u.v.m. konnten sich die Kinder auch schminken lassen. Dort war der Ansturm enorm. Ein herzliches Dankeschön an



die Erzieherin Frau Barth, die mit großer Selbstverständlichkeit dies gerne übernahm. Für die Mädchen und Jungen war ein besonderes Erlebnis das Fußballspiel gegen ihre Vatis. Natürlich haben die Kids haushoch gewonnen!! Na liebe Vatis, dann mehr trainieren fürs nächste Jahr.

Ein riesengroßes Danke im Namen aller Kinder, Frau Umbach und Frau Herwig an alle Eltern, die zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben. Nur durch ihre Hilfe, sei es das Organisieren oder das spontane Betreuen der Stationen, des Grills oder der Feuerschale, wurde es ein gelungenes Abschlussfest. Auch der Wettergott war uns hold und schickte mal keinen Regen.

**Abschlussfest der Klasse 2a**

Am 13. Juli trafen wir uns im Armenhaus in Reichenau. Wir wurden sehr herzlich von Frau Welk begrüßt. Nach einem Rundgang und kleinen Spielen wanderten wir nach Reichenbach. Unterwegs fanden wir eine Schatzkiste, maßen wir unsere Kräfte beim Tauziehen und ermittelten den Sieger beim Klammerfangspiel. Als wir am Spielplatz



ankamen, warteten schon unsere Eltern auf uns. Bald roch es lecker nach gegrillter Bratwurst. Beim Fußball spielen landete der Ball auch schon mal im Wasser. Uns hat das Abschlussfest gut gefallen. Wir möchten uns ganz herzlich bei den Reichenbacher und Reichenauer Muttis und Vatis bedanken, die für uns diesen Nachmittag vorbereitet und durchgeführt haben.



**Grundschule Haselbachtal**

**Ein erlebnisreicher Schuljahresabschluss der Klasse 2b**

Am Freitag, dem 13. Juli trafen wir uns am Nachmittag auf dem Gutberg in Bischheim. Alle erschienen in Wandersachen, denn es sollte in den Wald gehen. Zuerst wurde unsere Klasse in zwei Gruppen geteilt. Nun konnte es losgehen, obwohl keiner wusste, was uns erwartet.

Zwei Vatis marschierten mit der ersten Gruppe los. Sie hingen an 10 Stationen Luftballons mit ganz unterschiedlichen Aufgaben auf, die die Kinder auch gleich probeweise lösten. Die zurückgebliebenen Kinder warteten ganz ungeduldig, bis sie endlich mit einer Mutti und Frau Mager losstürmen durften. Die Aufgaben wurden rasch gelöst, was allen viel Freude bereitete.

Der Weg führte uns schließlich in den Bischheimer Park. Dort durften nun alle ganz ausgelassen gondeln. Das machte einen Riesenspaß. Nun hatten aber alle großen Hunger, denn im Wald gab es nur etwas Nascherei. Wir gingen gemeinsam in die Parkidylle und wurden von den Eltern mit Grillwürsten und selbstgemachten Salaten empfangen. Mit großem Appetit verspeisten wir die leckeren Sachen. Anschließend spielten die Jungen gegen die Vatis Fußball, alle tobten auf dem Spielplatz und wir



ließen Raketenluftballons steigen. Ausklingen ließen wir den gelungenen Tag bei einem kleinen Lagerfeuer.

Wir möchten uns ganz herzlich bei den Eltern bedanken, die unsere Wanderung so perfekt geplant und mit uns durchgeführt haben und natürlich auch bei allen anderen, die zum Gelingen unseres so ereignisreichen Schuljahresabschlusses beigetragen haben.

Klasse 2b und Frau Mager

**Unser Abschlussfest in der Schule . . .**

**Das Abschlussfest**

Am Freitag, dem 13. fand unser Abschlussfest, auf das wir uns schon sehr freuten statt. Wir fieberten schon der Zeugnisausgabe und den damit verbundenen Ferien entgegen, als wir erfuhren, dass ein Abschlussfest für uns veranstaltet werden würde. Die Vorfreude war riesengroß.

**Freitag, der 13.**

Gerade an einem Freitag, den 13., dachten wir, hoffentlich fällt unser Fest nicht ins Wasser oder noch viel schlimmer, die von uns einstudierte Aufführung für die Eltern könnte nicht stattfinden wie geplant, aber nein, der Freitag, der 13. wurde für uns ein sehr schöner Tag, an dem es auch Petrus letztendlich gut meinte und uns pünktlich zum Fest das passende Wetter bescherte.

**Grundschule Haselbachtal**

**Die Schatzsuche**

Mit einer Schatzsuche begann unser Fest an der Schule, die sich mit vielen kniffligen und gut versteckten Hinweisen bis hin zum Sportplatz Möhrsdorf ausweitete, unser Lohn, eine Schatztruhe, gefüllt mit Leckereien, über die wir uns natürlich sehr freuten, das von unseren Eltern vorbereitete Essen, das uns erwartete, war ein zusätzlicher Lohn für die getane Arbeit.

**Die Hut-Modenschau**

Die folgende Hut -Modenschau, vor der wir sehr aufgeregt waren, wurde ein voller Erfolg. Wir hatten einige Hindernisse zu bewältigen



**Hut-Modenschau einstudiert mit Frau Friedek**

wie z.B. einen Ausfall der Technik, aber wie immer konnten wir uns auch hier auf unsere Eltern verlassen, Stanleys Vater funktionierte sein Auto einfach als Musikbox um und so hatten wir die fehlende Musik für unseren großen Auftritt, der auch ohne Mikrofon, zu unserer Freude mit sehr viel Applaus belohnt wurde.

**Spiele**

Den ganzen Abend über folgten viele Spiele, bei denen wir uns so richtig austoben konnten, wie z.B. ein Fußballspiel, bei dem die Jungen mit ihren Vätern sehr viel Spaß hatten oder das Spiel, bei dem die Mädchen gegen ihre Mütter Wäschestücke auf eine Leine hängen mussten, das war ein Spaß.

**Das Bogenschießen**



**Bogenschießen beim Abschlussfest**

Auch Bogenschießen wurde angeboten, eine wirklich tolle Überraschung für uns, bei der wir jede Menge Spaß hatten.

**Grundschule Haselbachtal**

**Das Lagerfeuer**

Der krönende Abschluss und Ausklang des Abends war das Lagerfeuer, über dem wir leckeren Knüppelkuchen rösteten.



**Lagerfeuer mit Knüppelkuchen**

**Herzlichen Dank ...**

für die Vorbereitung unseres Abschlussfestes: an die Eltern von Tom, Eric, Stanley, Theresa, Celine, Justus, Anna und Rocco  
 Für das Grillgut: an die Firmen „Faust Baguette“, Bahnhofstraße 9; „Homat-Backwelten“, Bahnhofstraße 10  
 Für das Grillen: an die Eltern von Anna, Yannik und Theresa  
 an alle Mitwirkenden: die unser Abschlussfest zu einem so schönen Erlebnis für uns gemacht haben, an das wir immer gerne zurückdenken werden.  
 Wir wünschen allen tolle Ferien und einen schönen Sommer!

Wir Kinder der Klasse 3

**GS Haselbachtal besuchte die kleinsten Karl-May-Spiele in Bischofswerda**

Am 17.07.2012 fand der letzte Wandertag des Schuljahres statt, der alle Schüler der GS Haselbachtal zu „Deutschlands kleinsten Karl-May-Spielen mit den jüngsten Darstellern“ führen sollte. Mit 3 Bussen fuhren wir auf die Waldbühne nach Bischofswerda.

Mit etwas Verspätung und viel Regen im Gepäck war die Waldbühne schon gut gefüllt, aber mit Einweisung und einigen Hin- & Herrutschen, hatten schließlich alle einen Sitzplatz ergattert und endlich ging es los. Gespielt wurde die Geschichte „Winnetou I“.

Die Geschichte „Winnetou I“ gehört zu den bekanntesten und beliebtesten Erzählungen des sächsischen Schriftstellers Karl May. Zwei junge Menschen



aus unterschiedlichen Kulturen und Wertvorstellungen stehen sich zunächst feindlich gegenüber, werden aber nach einigen Konflikten und Kämpfen Freunde, sogar Blutsbrüder.



Alle hörten und schauten gespannt der Geschichte zu und vielleicht ist es das, was uns immer wieder in Atem hält und aufs neue fasziniert. Besonders gut hat allen der kleine Sam Hawkens – „wenn ich mich nicht irre“ ... „Hiik“ gefallen.

Während der ganzen Vorstellung regnete es und die Sonne wollte sich nicht zeigen. Doch mit Regenjacken und Sitzkissen, konnte uns auch das schlechte Wetter nichts anhaben. Ein wenig nass und leicht unterkühlt

**Grundschule Haselbachtal**

ging es nach einer abwechslungsreichen Vorstellung mit Spannung, Kämpfen, Effekten, westerngetreuen Kulissen, Requisiten, Kostümen und Pferden im trockenen und warmen Bus zurück zur Schule. Dort fand noch eine kleine musikalische Einlage von Schülern statt und danach war auch schon der „Schultag“ für alle beendet. Wir danken allen Eltern, Bekannten, Verwandten und sonstigen für diesen schönen Tag, denn die Kosten dafür wurden vom Altpapier und dem Rest des Sponsorenlaufes getragen.

Yvonne H. & Yvonne F.

**Ein neues Klassenzimmer wartet....**

Spontan entschlossen sich die Eltern der Klasse 1b ihr neues Klassenzimmer zu renovieren. Gleich in der 1. Ferienwoche wurde gemalt. Das Klassenzimmer erstrahlt nun in apfelgrün und gelb. Ganz gespannt erwarten wir nun die Reaktion der Kinder. Wird es ihnen genauso gut gefallen wie uns?



2 Tage waren zum Renovieren angesetzt, doch der Arbeitseifer unserer Eltern war so groß, dass am 1. Tag schon das Klassenzimmer farbenfroh strahlte. Ein riesengroßes Dankeschön an Frau Wolf, Frau Anders und Herrn Mehlhose. Aber auch an all die anderen Eltern, die sich zum Renovieren bereit erklärt hatten. Bis zum nächsten Mal

Ricarda Herwig

**Kirchliche Termine**

**Sonntag, 19.08.**

Bischheim: 10.00 Uhr Sommerkirche mit Sup. Waltsgott

**Sonntag, 26.08.**

Gersdorf: 16.30 Uhr „Auf eine halbe Stunde“ musikalische Sommerkirche

**Sonntag, 02.09.**

Gersdorf: 09.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst  
 Bischheim: 10.15 Uhr Predigtgottesdienst

**Kirchliche Termine**

**Sonntag, 09.09.**

Gersdorf: 09.00 Uhr Gottesdienst zum Schulbeginn  
 Bischheim: 10.15 Uhr Gottesdienst zum Schulbeginn

Kleinröhrsdorfer Kirche

19.00 Uhr - Abendgottesdienst  
 20.30 Uhr „Über (Un)Sinn militärischer Einsätze  
 am Beispiel von Afghanistan“

**Sonntag, 16.09.**

Gersdorf: 14.00 Uhr Erntedankfest  
 mit anschließendem Kaffeetrinken  
 Bischheim: 10.15 Uhr Erntedankfest

**„Die Sprache des Gartens“ –  
 21. Gartenfest in Radeberg am 2. September**

Auch in diesem Jahr findet wieder in der Begegnungs- und Beratungsstelle des Taubblindendienstes in Radeberg von 10.30 – 18.00 Uhr ein Gartenfest statt.

Das Gartenfest beginnt um 10.00 Uhr mit einer Andacht. Um 16.00 Uhr hält der diesjährige (vom Hilton-Hotel in Dresden gekürte) „Grünkohlkönig“ Prof. Georg Milbradt einen Vortrag zum Thema „Grünkohl“. Zur Unterstützung des Gartenfestes bitten wir wieder um Kuchen, die am Samstag, dem 01. 09. 2012, bis 13.00 Uhr im Pfarrhaus in Bischheim abgegeben werden können.

**ERNTEDANKFEST in Gersdorf**

Am Sonntag, dem 16. 09. 2012, feiern wir um 14.00 Uhr unser diesjähriges Erntedankfest. Im Familiengottesdienst bringen wir Gott unseren Dank für die Dinge, die wir auch in diesem Jahr wieder neu von ihm geschenkt bekommen haben. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Es wird wieder gebeten, leckere Kuchen mitzubringen. Die Erntegaben können am Sonnabend, dem 15.09., in der Zeit zwischen 9.00 – 12.00 Uhr in die Kirche nach Gersdorf gebracht werden.

Unsere Erntegaben kommen wieder dem „Eulenhof“ in Kamenz zugehen.

**ERNTEDANKFEST in Bischheim**

Auch am Sonntag, dem 16. 09. 2012, feiern wir mit einem Familiengottesdienst um 10.15 Uhr unser Erntedankfest.

Die Erntegaben können wieder am Sonnabend, dem 15. 9. 2012 entweder von 9.00 – 12.00 Uhr bei Frau Kerstin Schöne in Hälslich abgegeben werden oder Sie bringen Ihre Erntegaben ab 13.00 Uhr in die Kirche. Auf die Erntegaben freut sich der „Eulenhof“ in Kamenz.

Und haben Sie Lust, einmal einen Erntekranz zu binden? Dann haben Sie dazu am Freitag, dem 14.09., die Gelegenheit. Ab 17.30 Uhr sind dazu alle Interessierte recht herzlich auf dem Pfarrhof nach Bischheim eingeladen.

Wir bitten recht herzlich um Blumenspenden.

**Christenlehre im neuen Schuljahr**

Montag	10.09.2012	15.00 Uhr	1.-3. Klasse Gersdorf
Montag	17.09.2012	16.00 Uhr	4.-6. Klasse Gersdorf
Montag	10.09.2012	16.40 Uhr	4.-6. Klasse Bischheim
Dienstag	11.09.2012	16.00 Uhr	1.-3. Klasse Bischheim

[www.haselbachtal.de](http://www.haselbachtal.de)

**DRK Blutspendedienst Sachsen**



**Aufruf zur Blutspende im Ortsteil Bischheim  
 am Freitag, dem 17. August 2012, 15.00 – 18.00 Uhr  
 im Sportlerheim, Jahnstraße 15**

**Rassekaninchenzuchtverein  
 „Gut Zucht“ Gersdorf-Möhrsdorf e.V. S 172**

**Vorbereitung auf die große Kaninchenschau**

Rassekaninchenzüchter, Kleintierfreunde, Naturfreunde und alle anderen Interessenten der haarigen Zunft freuen sich wieder auf die bevorstehende diesjährige Kreisjungtierschau der Rassekaninchen in Gersdorf.

So fiebern auch die Vereinsmitglieder selbst und die zahlreichen Helfer der Veranstaltung im September entgegen.

Die engagierten Mitglieder bringen hierfür ehrenamtlich zahlreiche Stunden ihrer Freizeit ein. So sind bereits jetzt viele Aufgaben rund um Planung & Organisation zu erledigen.

Vor Ort werden im September der Aufbau der Ausstellungskäfige und die Tierbewertung durch die Preisrichter erfolgen.

Die Ausstellung findet dann am Samstag, den 22. September und am Sonntag, den 23. September auf dem Gelände der „Baumschule Naumann“ in Gersdorf statt.

Also schon mal gut vormerken!

Der Vorstand



**Kleingartenverein „Am Lindenberg“ e.V.  
 OT Gersdorf**

**Gartenfest am 10.- 12. August**

Wir laden alle, die Lust und Laune haben, am Freitag, dem 10. August zur Bierprobe und zum Probekegeln ab 17:30 Uhr ein.

**Samstag, den 11. August**

14:00 Uhr Kaffee und Kuchen  
 15:00 Uhr Pokalkegeln sowie Spiel und Spaß für Kinder mit Verlosung der Sachpreise der Sponsoren des Vereins gemütliches Beisammensein mit Musik, Leckerem vom Grill sowie Kesselgulasch  
 Lagerfeuer mit Knüppelteig

**Sonntag, den 12. August**

ab 09:00 Frühschoppen für jedermann  
 09:00-12:00 2 Durchgänge beim Mannschaftskegeln der Vereine

**Für Interessenten:**

Der Kleingartenverein „Am Lindenberg“ e.V. hat noch freie Gärten (auch mit Laube) zu vergeben.

Bei Bedarf auch mit Elektroanschluss & Nutzwasseranschluss. Interessenten melden sich bitte bei G. Stäglich,

Tel.: 01 73-8 82 07 73

Synnatzschke, 1. Vorsitzender



**„Die Holzer“ e. V.**

**„ Die Holzer“ e.V.  
zum Familienfest der Pfarrgemeinde Bischheim**

Tradition-Familie-Zukunft, das verpflichtet. Als Traditionsverein sind wir natürlich gerne der Einladung der Pfarrerin Fr. Silberbach gefolgt und haben uns an diesem Sonntag zum Thema „wir bauen die Zukunft“ beteiligt.



Ca. 350 Einwohner unserer Gemeinde und Gäste haben sich auf der Wiese hinter dem Pfarramt getroffen.

Alles war liebevoll vorbereitet. Ein unterhaltsames Programm hielt die Gäste in seinem Bann.

Lange Weile - keine Spur! Klar, dass auch wir alle Hände voll zu tun hatten. Denn Hilfe wurde überall gebraucht. Volleyball, Wettsägen, Häuser bauen mit Lego und Holz sowie ein kleines Theaterstück sorgten für Kurzweil.

Ein Dank der Holzer an alle, die das Familienfest vorbereiteten und es zu einem echten Erfolg gemacht haben.

Wer nicht sät, erntet auch nicht.

Natürlich ist für die Holzer mit diesem schönen Nachmittag das Veranstaltungsjahr noch nicht vorüber. Der nächste Höhepunkt wird der 21. Tag der Sachsen in Freiberg sein. Dort werden wir als Vertreter der Gemeinde Haselbachtal beim Umzug dabei sein.

Dann erklingt wieder unser Schlachtruf: 1-2-3-Säge frei!

**SV Haselbachtal**

**Bericht zum 10 jährigen Jubiläum  
des SV Haselbachtal – Sportfest**

Nach einer durchaus langen Vorbereitungszeit war es am 13.07.2012 nun endlich so weit, das Sportfest konnte beginnen.

Freitag, 18:30 Uhr piff Schiedsrichter S. Gries das Sportwochenende an. In einem Vorbereitungsspiel standen sich der ambitionierte Bezirksligist Pirna Copitz und die Landesligaelf von Gelb-Weiß Görlitz gegenüber. Leider hatte es eine Stunde vor Anpfiff noch einen kurzen Regenschauer gegeben, so dass nur ca. 50 Zuschauer den Weg an den Keulenberg fanden. Das Spiel endete 2:2.

Parallel zum Spiel fand in der Scheune ein Zumba-Schnupperkurs statt, dieser lockte viele interessierte junge Frauen nach Reichenbach.

Am Abend gab es noch das traditionelle Elfmeterturnier, es nahmen 5 Mannschaften auf den Reichenbacher Hartplatz teil, die „Alten Herren“ stellten hierbei die sichersten Schützen. Ab 22:00 Uhr waren dann die Pforten der Scheune geöffnet und alles war bereit für die 1. Auflage des „elektronischen Tanzsport“. Für den SV Haselbachtal war es ein Anspruch, die Besten der Region ans DJ Pult zu holen, so ist es gelun-

**SV Haselbachtal**

gen, renommierte DJ's für die Veranstaltung zu bekommen. M.I.R.O, Dawson und Romano heizten den zahlreichen Gästen ordentlich ein, so dass die Leute bis in den Samstagmorgen tanzten und feierten.

Der Samstag begann morgens um 9 Uhr mit dem Turnier der E-Jugend und der Volleyballer. Bei den Kleinsten aktiven Fußballern des Vereins starteten 5 Mannschaften ins Turnier und am Ende konnte der SV Königsbrück/Laußnitz das Turnier für sich entscheiden. Das Volleyballturnier war erstmalig mit 8 Mannschaften besetzt. Am Ende standen sich im erwarteten Finale die „Kotzcher“ und die „Elche“ gegenüber, diesmal konnten die „Kotzcher“ das Endspiel für sich entscheiden.

Am Nachmittag kämpften die ältesten Aktiven im 30. Altherrenturnier um Punkte und den Sieg. Der SV Bischheim-Häslich setzte sich ohne Niederlage durch und gewann souverän den Pokal. Im Anschluss testete der Junioren-Bundesligist von Dynamo Dresden gegen die Oberligareserve von Budissa Bautzen. Die Partie endete torlos mit 0:0.



Abends gab es in der Festscheune dann Livemusik von der Band „Müllermugge“ auf die Ohren. Nach zähem Beginn tanzten die Besucher zu Liedern aus den 80ern, 90ern und zu Hits von heute. In den Pausen, holte ein DJ die Leute mit Schlagern auf die Tanzfläche.

Der Sonntag begann am Morgen mit dem Turnier der D-Jugend, auch bei diesem Turnier starteten 5 Mannschaften. Am Ende konnte sich das Team aus Kamenz souverän, mit nur einem Gegentor vom Gastgeber SV Haselbachtal, durchsetzen. Der Nachmittag stand dann im Zeichen der Familien. In der Scheune brachte „Dudel Lumpi“ die Kinder zum Lachen, während die Eltern auf dem Sportplatz das Spiel der A-Jugend und der ersten Männermannschaft schauten. Die A-Jugend spielte letztmalig gegen die Junioren aus Großröhrsdorf, nach diesem Spiel kicken diese nun in den gleichen Farben und gehen in der Bezirksliga als Spielgemeinschaft an den Start. Das Spiel endete sehr deutlich für die Bandstädter mit 9:1. Zum Abschluss dann das Spiel der 1. Mannschaft gegen die A-Junioren aus Hoyerswerda von der SpG 1919. Das Spiel endete Remis mit 1:1, Torschütze für den Gastgeber war Erik Schmitt, der als Neuzugang vom SV Einheit Kamenz sein Debüt gab.

Am Ende war es ein sehr gelungenes Sportfest zum 10-jährigen Bestehen des Vereins, 10-jährigem Jubiläum des Sportplatzes und 30 Jahre Alt-Herren-Turnier. Dank gebührt hier allen Helfern, allen Organisatoren und all denen, die auch über das ganze Jahr eine fantastische Arbeit im Verein leisten. Nur mit freiwilligen Helfern kann ein Verein bestehen. Der Vorstand

**Anzeigen im Amtsblatt Haselbachtal:**

**Tel. (03 59 52) 3 22 29**

**E-Mail: info@muk-werbung.de**

**SV Haselbachtal**

**Fußball: Vorschau**

**Punktspielstart am 26. August 2012 mit Heimspielknaller:  
Schwepnitz kommt zum Auftakt**

Am Sonntag, dem 26. August 2012 starten die 1. und 2. Mannschaft vom SV Haselbachtal mit einem Heimspiel in die neue Saison.

Der Kader der 1. Mannschaft ist komplett zusammen geblieben, mit Martin Schöne und Erik Schmidt (kamen beide von der Bezirksklassenmannschaft Einheit Kamenz 2.) und Ronny Marwitz (Rückkehr von Sank Marienstern) gibt es 3 Neuzugänge.

Die Spiele: So., 26.08. um 15.00 Uhr SV H. 1. - Schwepnitz 1.

So., 26.08. um 13.00 Uhr SV H. 2. - Pulsnitz 2.

Beide Spiele finden in Reichenbach statt.

Der Vorstand



**Sportverein Bischheim-Häslich e.V.**

Der wohlverdiente Turniersieg und der damit verbundene Siegerpokal wurden im Anschluss in der Kabine und der Festscheune würdig gefeiert.

**Spielbericht Punktspiel am 20.07.**



Nach dem Turniersieg in Reichenbach war die Laune der Bischheimer Rasenballkünstler bestens und das Wetter war es auch. Die Sportfreunde aus Seeligstadt waren auch pünktlich angereist und gutgelaunt. Aber was war das? Die Fans der Bischheimer trauten ihren Augen kaum – eine Großchance nach der anderen wurde durch die Heimmannschaft vergeben. Dies hatte zur Folge, dass sich ein Angreifer entnervt auswechseln ließ. Angefeuert durch die anwesenden Fans versuchten beide Mannschaften das Führungstor zu erzielen. Es gelang den Bischheimern mehr und mehr die Platzüberlegenheit weiter auszubauen und weitere Großchancen herauszuspielen.

Diese Bemühungen wurden letztendlich durch 3 Tore, erzielt durch unsere „Torkanonen“ Christian Grahl, Silvio Johne und Danilo Wendt belohnt und die Nerven unseres Coaches Mike beruhigten sich langsam.

Die Gäste gaben sich trotz der klaren Führung nie auf und versuchten immer wieder ein Anschlusstor zu erzielen. Nach einem schnellen Konter und „Gewühl“ im Strafraum fiel noch der Anschlusstreffer zum 3:1. Unsere Abwehr war danach jedoch stets auf dem Posten und so konnte am Ende ein klarer Sieg eingefahren werden.

Wir bedanken uns an dieser Stelle beim unparteiischen Schiedsrichter des SV Haselbachtal e.V., der bei einer fair geführten Partie nie Probleme mit der Spielleitung hatte.



**Sportverein Bischheim-Häslich e.V.**

**„Alte Herren“ – Fußballturnier in Reichenbach  
der SV Haselbachtal e.V.**



Nach den letzten Punktspielsiegen führen wir nun zum lang ersehnten Turnier des „Lokalrivalen“ nach Reichenbach. Diese richteten anlässlich ihres Vereinsjubiläums unter vielen anderen Aktivitäten ein „Alte Herren“-Fußballturnier aus.

Und heute war es nun soweit. Petrus hatte ein Einsehen mit den Sportlern und schenkte uns halbwegs gutes Wetter. Unser Coach Mike besprach noch einmal die speziell für dieses Turnier ausgetüftelte Aufstellung und hielt uns eine flammende Ansprache („Mit dieser Mannschaft zählt ausschließlich der Turniersieg.“).

Nach der Auslosung kam schon der erste schwere Brocken und die Gastgeber aus Reichenbach, auch bestens motiviert, waren unser erster Gegner. Nach fahrigem Anfangsminuten konnten wir mehr und mehr das Spiel bestimmen. Nach toller Kombination gelang uns das 1:0 in diesem Derby. Dies war auch der Sieg in diesem Spiel.

Die 2. Begegnung spielten die Bischheimer gegen die als Geheimfavorit gehandelte Mannschaft aus Laußnitz. Unser Trainer warnte uns vor dieser spielstarken Truppe und bat um Spieldisziplin. Durch eine tolle geschlossene Mannschaftsleistung und mit einer sicheren Abwehr konnte auch dieses Spiel klar mit 3:0 gewonnen werden.

Durch diese komfortablen Siege war unser Coach in der Lage, auch einmal andere Spielvarianten zu testen. Die noch ausstehenden Spiele gegen die Sportfreunde aus Großnaundorf und Eibau gingen trotz dieser massiven Mannschaftsumstellungen nicht verloren. Auch dies ein Beweis für die Qualität und den Kampfgeist unserer „Alten Herren“ aus Bischheim.

**Breitbandausbau –**

**schnelles Internet im Haselbachtal**

**Schnelles Internet im Landkreis Bautzen**

- Über 3.500 Haushalte können ab sofort schnelleres Internet nutzen
- Schnelles Internet über Glasfaser und Mobilfunk
- DSL mit Bandbreiten von bis zu 50.000 Kilobits pro Sekunde

Gute Nachricht für die Bürgerinnen und Bürger der Kommunen Bernsdorf, Großpostwitz, Großröhrsdorf, Haselbachtal, Königsbrück, Lichtenberg, Nebelschütz, Neukirch, Ottendorf-Okrilla, und Schmölln-Putzkau im Landkreis Bautzen (Details siehe Tabelle): Die Deutsche Telekom hat ihr Breitbandnetz in Betrieb genommen. Die umfangreichen Arbeiten - Planung, Bestellung sowie Montage und Schaltarbeiten - wurden jetzt abgeschlossen.

Die Verfügbarkeit von schnellen Internetanschlüssen ist, insbesondere in den ländlich geprägten Gebieten, ein wesentlicher Standortfaktor. Dies wirkt positiv auf die Ansiedlung und den Erhalt von Unternehmen, sowie die Attraktivität des ländlichen Raumes. „Mit Übertragungsraten von bis zu 50 Megabits pro Sekunde erhalten die Bürgerinnen und

**Breitbandausbau –  
schnelles Internet im Haselbachtal**

Bürger im Landkreis Bautzen Breitbandanbindungen, die es bisher überwiegend nur in Ballungsgebieten gibt“, erläuterte Ralf Thiem, Projektleiter für den Breitbandausbau im Landkreis Bautzen. „Um möglichst viele Haushalte mit schnellem Internet zu versorgen, bauen wir den Landkreis Bautzen mit einem Technologiemark aus Festnetz- und Mobilfunklösungen aus.“

Hintergrund: Mehr Breitband für alle

Um die Bürger im Landkreis Bautzen besser versorgen zu können, erhalten über 90% der fast 58.000 Haushalte und fast 11.000 gewerblichen Nutzer ihre schnellen Internetverbindungen über einen Glasfaser- oder Mobilfunkausbau bis zu den Verteilern und Antennenstandorten in den Ortschaften. Insgesamt wird die Deutsche Telekom über 330 Knotenpunkte aufbauen und über 500 Kilometer Glasfaserkabel verlegen. Zudem werden 26 Mobilfunkstationen mit LTE-Technologie aufgerüstet und zwei LTE-Mobilfunkstationen neu gebaut. Nur durch Bereitstellen von Fördermitteln der Europäischen Union in Höhe von fast 13 Mio. € lassen sich solche dünn besiedelten Regionen mit modernster Breitband-Infrastruktur ausbauen.

Hintergrund: Kooperationen

Um den Breitbandausbau gezielt in ländlichen Gebieten voranzutreiben hat die Deutsche Telekom inzwischen mehr als 3500 Kooperationen vereinbart - überwiegend mit einzelnen Kommunen. Wo der Breitbandausbau aufgrund niedriger Kundenpotenziale und hoher Ausbaukosten mit Verlusten verbunden wäre, macht der Konzern den Gemeinden die Kosten transparent und bietet ihnen Kooperationen an. Allein in Sachsen hat die Deutsche Telekom für den Breitbandausbau in ländlichen Regionen seit 2009 über 400 Mio. € investiert und mit mehr als 80 Kommunen beim Breitbandausbau kooperiert. Neben den

**Breitbandausbau –  
schnelles Internet im Haselbachtal**

Einzelkooperationen hatte die Deutsche Telekom im August 2010 den Zuschlag für die Breitbandversorgung im sächsischen Vogtlandkreis, im Juni 2011 für den Landkreis Bautzen und im Dezember 2011 für den Landkreis Mittelsachsen erhalten.

Für die Beauftragung von Breitbandanschlüssen in den neuversorgten Ortsteilen im Landkreis Bautzen stehen den interessierten Bürgerinnen und Bürgern neben der Internet-Seite [www.telekom.de/bautzen](http://www.telekom.de/bautzen) die in der Tabelle aufgeführten Vertriebspartner als Ansprechpartner zur Verfügung.

Deutsche Telekom AG, Unternehmenskommunikation, Jürgen Will, Pressesprecher, Tel.: 0700 73 73 73 77  
E-Mail: [juergen.will@telekom.de](mailto:juergen.will@telekom.de)

Kommune	Ortsteile Ansprechpartner
Haselbachtal	Gersdorf, Häslich, Reichenau, Reichenbach
AR Mobilfunk Arnhold/Reidl GbR	
Bautzner Str. 34A, 01917 Kamenz, Telefon: 03578-784158	



**Steffen Mieth**

**Party- und Lieferservice  
Verleih von  
Biertisch-Garnituren, Partyzelten,  
Gläsern, Geschirr, Besteck,  
Bierkühler, Schranktisch  
Haselbachtal, OT Häslich  
Reichenbacher Straße 26  
Tel. 03578.71123 - Fax 784052  
Mobil 0177.8376847**

**Teso - Elementetechnik**

Robby Tenne

Büro: Bahnhofstr. 19  
OT Gersdorf, 01920 Haselbachtal

Tel.: (0 35 78) 78 77 50  
Fax: (0 35 78) 78 77 51  
Funk: (01 72) 3 44 74 20  
E-Mail: [r.teso@web.de](mailto:r.teso@web.de)

- Insektenschutz
- Rollladensysteme
- Markisen
- Außenbeschattung
- Innenbeschattung
- Terrassenüberdachungen
- Flachglasfolien
- Fenster

*Wir wünschen Ihnen  
einen entspannten Sommer!*



Infos unter: [teso-insektenschutzsysteme.de](http://teso-insektenschutzsysteme.de)

[www.Edles-aus-Naturstein.de](http://www.Edles-aus-Naturstein.de)

Naturstein Maßanfertigung



Großröhrender Str. 43  
01896 Lichtenberg

Tel.: 035955 - 45 186  
Fax: 035955 - 74 396  
Mail: [Natursteine-Rentzsch@t-online.de](mailto:Natursteine-Rentzsch@t-online.de)

**MARMOR  
GRANIT  
SANDSTEIN  
Schiefer**

*Wir machen Ihnen  
ein Angebot!*

Küchenarbeitsplatten / Tische / Bäder / Treppen / Fensterbänke / Fliesen / Mauerabdeckungen / Kaminabdeckungen / Terrassenbeläge



**DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHLUSS GEBEN**

**BESTATTUNGSINSTITUT UWE SCHUSTER**

Königsbrücker Straße 7 • 01896 Pulsnitz - [www.bestattung-schuster.de](http://www.bestattung-schuster.de)



Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Abschieds helfend zur Seite und beraten Sie zu Hause in Ihrer gewohnten Umgebung. Auf Wunsch übernehmen wir für Sie alle Wege und Formalitäten entsprechend Ihren finanziellen Möglichkeiten zur Ausstattung einer würdevollen Bestattung.

**Sie erreichen uns jederzeit unter Telefon: 03 59 55 / 7 25 98**